An Additional Sweet Dihydroflavonol Glycoside from Leaves of *Engelhardtia chrysolepis*, a Chinese Folk Medicine, Huang-qi

Ryoji KASAI,*[,a] Satomi HIRONO,[a] Wen-Hua CHOU,[b] Osamu TANAKA[a] and Feng-Huai CHEN[b]

Institute of Pharmaceutical Sciences, Hiroshima University School of Medicine,[a] Kasumi, Minami-ku, Hiroshima 734, Japan and South China Institute of Botany, The Academy of Science of China,[b] Guangzhou, China. *Received January 14, 1991*

From leaves of *Engelhardtia crysolepis* HANCE (Juglandaceae), which have been used as a sweet tea in China, we have isolated a sweet dihydroflavonol glycoside, and the structure was elucidated on the basis of chemical and spectral evidence as 3-*O*-β-D-glucopyranosyl(1→3)-α-L-rhamnopyranosyl-(2*R*,3*R*)-taxifolin.

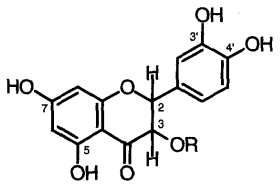
Keywords *Engelhardtia crysolepis;* Juglandaceae; Chinese folk medicine; dihydroflavonol glycoside; sweet glycoside; taxifolin glycoside; huangqioside E; neohuangqioside E; huang-qi

The leaves of *Engelhardtia crysolepis* HANCE (Juglandaceae) have been used as a sweet tea called huang-qi in China. In a preceding paper,[1] we reported on the isolation of neoastilbin (3-*O*-α-L-rhamnosyl-(2*S*,3*S*)-taxifolin, **1**) as a sweet principle of the leaves together with three non-sweet isomers of **1**, astilbin (**2**), neoisoastilbin (**3**) and isoastilbin (**4**). In further investigation of the sweet principle of the leaves, we isolated an additional new sweet dihydroflavonol glycoside (**5**) named huangqioside E. This paper deals with the structural elucidation and isomerization of **5**.

A methanolic extract of the leaves was defatted with ether and then repeatedly chromatographed to give a sweet compound (**5**) as colorless needls in a yield of 0.036%, $[\alpha]_D^{25}$ −20° (c=0.2, EtOH).

The ^{1}H- and ^{13}C-nuclear magnetic resonance (^{1}H- and ^{13}C-NMR) spectra revealed that **5** was a taxifolin glycoside having two monosaccharide units. Compound **5** afforded D-glucose and L-rhamnose after acid hydrolysis.[2] The circular dichroism (CD) spectrum of **5** showed almost the same curve to that of **2**, demonstrating that the aglycone of **5** is (2*R*,3*R*)-taxifolin (**6**). In a comparison of the ^{13}C-NMR spectrum of **5** with that of **6**, a glycosylation shift was observed at C-2, -3, -4 of the aglycone moiety of **5**,[3] indicating that **5** was a 3-*O*-glycosylated compound of **6**. The structure of the sugar moiety was determined as follows. The assignment of the proton signals due to the sugar moiety of **5** was performed by means of ^{1}H–^{1}H two dimensional correlation spectroscopy (2D COSY). In the two dimensional nuclear Overhauser effect (NOE) correlation spectroscopy (2D NOESY) spectrum of **5**, the cross peaks were observed between the H-3 of the aglycone moiety and the H-1 of the rhamnoside moiety as well as between the H-3 of the rhamnoside moiety and the H-1 of the glucoside moiety. The anomeric configuration of each sugar unit was elucidated by ^{1}H- and ^{13}C-NMR spectroscopy. Based on these results, **5** was formulated as 3-*O*-β-D-glucopyranosyl(1→3)-α-L-rhamnopyranosyl-(2*R*,3*R*)-taxifolin.

It is well known that dihydroflavonols are readily isomerized even under mild conditions to afford a mixture of stereoisomers arising from asymmetry at 2- and 3-positions. Tominaga has already reported on the formation of **1**, **3** and **4** from **2** by the isomerization reaction with mild alkaline conditions.[4] As shown in Table II, **5** afforded an equilibrium mixture of two isomers, **5** and **7**, but could not detect two other isomers, according to the method of Tominaga.[4] It was revealed that of these conditions, the heating of **5** in 10% pyridine–water was the most optimal condition for the formation of **7**. Compound **7** was isolated by high-performance liquid chromatography (HPLC) from the reaction mixture, and it was found that this isomerized compound, **7**, also tastes sweet. In the ^{1}H-NMR spectrum of **7**, the signals assignable to the H-2 and H-3 of the aglycone moiety appeared as doublets with J=11.2 Hz, showing that H-2 and H-3 are in the *trans* relationship, and the signals for H-2 of aglycone and H-6 of the rhamnosyl moiety are shifted upfield from those of **5**. On going from **5** to **7**, the ^{13}C-NMR signals due to C-3 and -4 were shifted, while other signals remained almost unshifted. Further, **7** exhibited a CD curve which is



	R
1: (2*S*,3*S*)	-Rha
2: (2*R*,3*R*)	-Rha
3: (2*R*,3*S*)	-Rha
4: (2*S*,3*R*)	-Rha
5: (2*R*,3*R*)	-Rha^3–Glc
6: (2*R*,3*R*)	-H
7: (2*S*,3*S*)	-Rha^3–Glc

Rha: α-L-rhamnopyranosyl
Glc: β-D-glucopyranosyl

Chart 1

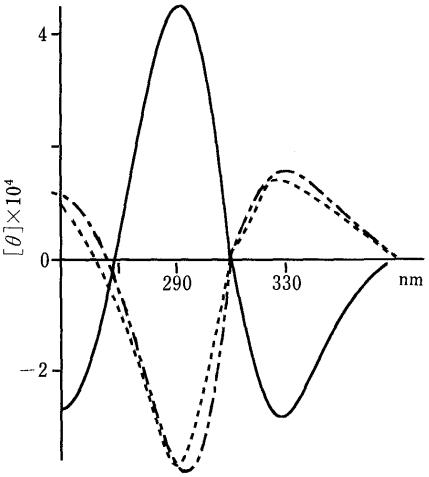


Fig. 1. CD Spectra of **2**, **5** and **7** in MeOH
——, **7**; – – –, **5**; – – –, **2**.

TABLE I. ^{13}C Chemical Shifts of **5**, **6** and **7** (in Acetone-d_6+D_2O)

Carbon No.	5	7	6
Aglycone moiety			
2	83.2	83.0	84.1
3	78.1	75.7	72.7
4	195.7	197.5	197.7
5	164.7	164.8	164.2
6	97.1	97.2	97.1
7	168.1	168.3	167.8
8	96.1	96.1	96.1
9	163.6	163.8	163.6
10	102.0	101.7	101.3
1′	128.6	129.4	129.1
2′	115.4	115.5	116.1
3′	145.8	146.1	145.4
4′	146.7	146.9	146.3
5′	116.3	116.1	115.8
6′	120.0	120.3	120.7
Rhamnosyl moiety			
1	101.5	101.9	
2	70.2[a]	70.6	
3	82.5	82.2	
4	70.4[a]	70.6	
5	69.8	69.5	
6	18.0	18.0	
Glucosyl moiety			
1	105.0	105.0	
2	74.6	74.9	
3	76.8[b]	77.0[a]	
4	71.6	71.5	
5	77.0[b]	77.3[a]	
6	61.7	62.0	

a, *b*) These assignments may be interchanged in each column.

TABLE II. Isomerization of **5**

Condition	5	7
10% pyridine–H_2O[a]	44.0%	56.0%
1% AcONa–EtOH[b]	97.8%	2.2%
H_2O[c]	95.0%	5.0%

a) See experimental. *b*) At room temperature. *c*) Heated at 90 °C.

antipodal to that of **5** as shown in Fig. 1. Based on these results, **7** can be formulated as 3-*O*-*β*-D-glucopyranosyl-(1→3)-α-L-rhamnopyranosyl-(2*S*,3*S*)-taxifolin. The name neohuangqioside E is proposed for **7**.

It has already been observed[1] that in the case of 3-*O*-α-rhamnosides of taxifolin, only the glycoside of the (2*S*,3*S*)-isomer (neoastilbin) is sweet and those of other stereoisomers are all tasteless. It is noteworthy that in the case of 3-*O*-(glucosyl-rhamnosides) of the present study, glycosides of both (2*S*,3*S*)- and (2*R*,3*R*)-isomers are found to taste sweet.

Experimental

The melting point was determined on a Yanaco micro hot stage and is uncorrected. NMR spectra were recorded on a JEOL JNM GX-400 instrument using tetramethylsilane (TMS) as an internal standard. Optical rotations were measured with a Union PM-101 automatic digital polarimeter. CD curves were taken on a JASCO J-40A spectropolarimeter. For gas liquid chromatography (GLC), a Shimadzu GC-8A apparatus was used. HPLC was carried out on a column of TSK-gel ODS-120T (7.8 mm × 30 cm) with a Tosoh HLC 803D pump and a Tosoh UV-8 model II spectrophotometer as a detector.

Extraction and Separation of 5 The leaves of *Engelhardtia chrysolepis* (1 kg) which were collected at Gaoyiao-Xian, Guangdon, China, and dried at room temperature, were extracted with hot MeOH. The MeOH extract (253 g) was defatted with Et_2O and chromatographed on a highly porous synthetic polymer (Diaion HP-20, Mitsubishi Chem. Ind. Co., Ltd) with H_2O, 50% MeOH, MeOH and Me_2CO, successively. The fraction eluted with 50% MeOH (93 g) was dissolved in H_2O, and insoluble substances were filtered off. The H_2O-soluble fraction (53.7 g) was chromatographed on a column of silica gel with $CHCl_3$–MeOH–H_2O (80:16:1, homogeneous), affording eight fractions (frs. 1—8), in increasing order of polarity. Fraction 6 was further chromatographed on a column of silica gel with $CHCl_3$–MeOH–H_2O (30:10:1, homogeneous) and then purified by HPLC [mobile phase, 20% CH_3CN–H_2O (containing 0.05% of trifluoroacetic acid, TFA); flow rate, 6 ml/min; detection, UV 254 nm], affording **5** in a yield of 0.036% from dried leaves.

Compound **5**: Colorless needles (from MeOH–H_2O), mp 229—231 °C, $[\alpha]_D^{25}$ −20° (*c*=0.2, EtOH). *Anal.* Calcd for $C_{27}H_{32}O_{16}\cdot 2H_2O$: C, 50.0; H, 5.60. Found: C, 50.26; H, 5.32. ^1H-NMR (acetone-d_6–D_2O) δ: 1.19 (3H, d, *J*=6.2 Hz, Rha H-6), 3.32 (1H, dd, *J*=7.7, 9.4 Hz, Glc H-2), 3.43 (1H, m, Glc H-5), 3.44 (1H, m, Glc H-4), 3.51 (1H, dd, *J*=9.4, 9.8 Hz, Glc H-3), 3.54 (1H, dd, *J*=9.5, 9.6 Hz, Rha H-4), 3.74 (1H, dd, *J*=4.2, 12.1 Hz, Glc H-6), 3.77 (1H, dd, *J*=3.3, 9.5 Hz, Rha H-3), 3.84 (1H, dd, *J*=1.7, 3.3 Hz, Rha H-2), 3.89 (1H, dd, *J*=2.0, 12.1 Hz, Glc H-6), 4.14 (1H, d, *J*=1.7 Hz, Rha H-1), 4.24 (1H, m, Rha H-5), 4.52 (1H, d, *J*=7.7 Hz, Glc H-1), 4.64 (1H, d, *J*=10.6 Hz, H-3), 5.16 (1H, d, *J*=10.6 Hz, H-2), 5.99 (1H, d, *J*=2.0 Hz, H-8), 6.01 (1H, d, *J*=2.0 Hz, H-6), 6.93 (1H, br s, H-5′), 6.93 (1H, br s, H-6′), 7.06 (1H, s, H-2′). ^{13}C-NMR data are given in Table I.

Acid hydrolysis of **5** followed by identification of the resulting monosaccharides were carried out as described in the previous paper.[2]

Isomerization of 5 and Isolation of 7 A solution of **5** (59 mg) in C_5H_5N–H_2O (1:9, 10 ml) was heated at 75 °C for 3.5 h, according to the method reported by Tominaga.[4] The equilibrium mixture was diluted with H_2O and then extracted with *n*-BuOH. The BuOH layer was concentrated to dryness. The residue was purified by HPLC (mobile phase, 20% CH_3CN–0.05% TFA; flow rate, 6 ml/min; detection, UV 254 nm) to give **7** (4.2 mg).

Compound **7**: A white powder, $[\alpha]_D^{18}$ −103° (*c*=0.21, EtOH). HR-FAB-MS *m/z* $(M+H)^+$: Calcd for $C_{27}H_{33}O_{16}$ 613.1769. Found: 613.1758. ^1H-NMR (acetone-d_6–D_2O) δ: 0.91 (3H, d, *J*=6.3 Hz, Rha H-6), 4.13 (1H, d, *J*=1.5 Hz, Rha-1), 4.54 (1H, d, *J*=7.9 Hz, Glc H-1), 4.70 (1H, d, *J*=11.2 Hz, H-3), 5.09 (1H, d, *J*=11.2 Hz, H-2), 5.97 (1H, d, *J*=2.0 Hz, H-8), 6.01 (1H, d, *J*=2.0 Hz, H-6), 6.91 (1H, br s, H-5′), 6.91 (1H, br s, H-6′), 7.07 (1H, s, H-2′). ^{13}C-NMR data are given in Table I.

Acknowledgments We are grateful to Dr. K. Harada, Faculty of Pharmaceutical Sciences, Meijyo University, for measurement of CD spectra. This study was financially supported by a Grant-in-Aid for Scientific Research (to R. Kasai, No. 02670955, 1990-1991) from the Ministry of Education, Science and Culture of Japan.

References

1) R. Kasai, S. Hirono, W.-H. Chou, O. Tanaka and F.-H. Chen, *Chem. Pharm. Bull.*, **36**, 4167 (1988).
2) K. Mizutani, K. Ohtani, J.-X. Wei, R. Kasai and O. Tanaka, *Planta Medica*, **1984**, 327.
3) R. Kasai, M. Suzuo, J. Asakawa and O. Tanaka, *Tetrahedron Lett.*, **1977**, 175.
4) T. Tominaga, *Yakugaku Zasshi*, **80**, 1202 (1960).